

## PURCHASE ORDER

DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL  
 SECCION ADQUISICIONES  
 AVDA. MIGUEL CLARO 1314  
 SANTIAGO - CHILE  
 PHONE (562) 4392622  
 jleighton@dgac.gob.cl



Programa 01-02-13-2645  
 Item 22-08-010  
 Centro de Costo 6042  
 Fecha 01/09/2015  
 ID Chile Compra Trato Directo  
 Cotización 7501647

15132/2015
ORDER N°

Memo N° 091/2015

<b>Forwarder Designator</b>	
Delivery Time	
Payment :	B/T

<b>TO</b>	JEPPESEN SANDERSON INC 55 Inverness Drive East Englewood, 80112-5498 USA	mail: captain@jeppesen.com
-----------	---	----------------------------

<b>CHILEAN AGENT</b>	
----------------------	--

PAG. 1 3

Item	Qty	Part Number	Description	Unit Price	Total Price
			RENOVACIÓN DE SUSCRIPCIÓN ANUAL PUBLICACIONES JEPPESEN Y UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY P/AERONAVES CC-DAC Y CC-DGA. Período: 05 Nov. 2015 - 05 Nov. 2016.		
01	1	10025097	FLITESTAR.SOFTWARE ASSEMBLY	US\$ 999,00	US\$ 999,00
02	1	10011150	REVISION SERVICE.FLITESTAR.28-DAYS	US\$ 54,00	US\$ 54,00
03	1	10018889	FLITESTAR.THE AMERICAS.CORPORATE.COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
04	1	10011150	REVISION SERVICE.FLITESTAR.28-DAYS	US\$ 1.639,00	US\$ 1.639,00
05	2	10012550	IFR PAPER CHART SERVICES.ALAM04.LATIN AMERICA.STANDARD.CONTENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
06	2	10011147	REVISION SERVICE.PAPER CHART SERVICES.ANNUAL	US\$ 712,00	US\$ 1.424,00
07	2	10012559	IFR PAPER CHART SERVICES.ASAM04.SOUTH AMERICA.STANDARD.CONTENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
08	2	10011147	REVISION SERVICE.PAPER CHART SERVICES.ANNUAL	US\$ 928,00	US\$ 1.856,00
09	1	10012567	IFR PAPER CHART SERVICES.AUSA05.FULL USA.STANDARD.CONTENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
10	1	10011147	REVISION SERVICE.PAPER CHART SERVICES.ANNUAL	US\$ 1.082,00	US\$ 1.082,00
11	1	10025059	ELECTRONIC CHART SERVICES.JV.SOFTWARE ASSEMBLY	US\$ 0,00	US\$ 0,00
12	1	10011158	REVISION SERVICE.JV STANDARD.14-DAYS.ANNUAL	US\$ 151,00	US\$ 151,00
13	1	10018442	ELECTRONIC CHART SERVICES.LATIN AMERICA.JV IFR.COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
14	1	10011158	REVISION SERVICE.JV STANDARD.14-DAYS.ANNUAL	US\$ 585,00	US\$ 585,00
15	1	10012798	IFR PAPER CHART SERVICES.ALAM07.LATIN AMERICA.ENROUTE.ELECTRONIC .CONTENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
16	1	10011158	REVISION SERVICE.JV STANDARD.14-DAYS.ANNUAL	US\$ 54,00	US\$ 54,00
17	1	10018476	ELECTRONIC CHART SERVICES.FULL USA.JV IFR.COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
18	1	10011158	REVISION SERVICE.JV STANDARD.14-DAYS.ANNUAL	US\$ 811,00	US\$ 811,00
19	1	10012804	IFR PAPER CHART SERVICES.AUSA07.FULL USA.ENROUTE LOW.SUPPLEMENT.CONTEN	US\$ 0,00	US\$ 0,00
20	1	10011158	REVISION SERVICE.JV STANDARD.14-DAYS.ANNUAL	US\$ 54,00	US\$ 54,00
21	1	10018446	ELECTRONIC CHART SERVICES.SOUTH AMERICA.JV IFR.COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
22	1	10011158	REVISION SERVICE.JV STANDARD.14-DAYS.ANNUAL	US\$ 755,00	US\$ 755,00
23	1	10012802	IFR PAPER CHART SERVICES.ASAM07.SOUTH AMERICA.ENROUTE.HIGH/LOW SUPPLEMENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
24	1	10011158	REVISION SERVICE.JV STANDARD.14-DAYS.ANNUAL	US\$ 54,00	US\$ 54,00
<b>Total Amount :</b>					
				<b>SUBTOTAL</b>	9.518,00

VERONICA AVALOS CASTRO  
 Encargada de la Gestión Presupuestaria

*(Signature)*  
 MARCELO CARILAF VALDÉS  
 ÁREA COMPRAS EXTRANJERAS

*(Signature)*  
 JAIME LEIGHTON CASTRO  
 JEFE SECCIÓN ADQUISICIONES

JEFE SECCIÓN PRESUPUESTO

## PURCHASE ORDER

DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL  
 SECCION ADQUISICIONES  
 AVDA. MIGUEL CLARO 1314  
 SANTIAGO - CHILE  
 PHONE (562) 4392622  
 jleighton@dgac.gob.cl



Programa 01-02-13-2645  
 Item 22-08-010  
 Centro de Costo 6042  
 Fecha 01/09/2015  
 ID chile Compra Trato Directo  
 Cotización 7501647

15132-2015
ORDER N°

Memo N° 091/2015

<b>Forwarder Designator</b>	
Delivery Time	
Payment :	B/T

TO	<b>JEPPESEN SANDERSON INC</b> 55 Inverness Drive East Englewood, 80112-5498 USA	mail: captain@jeppesen.com
----	--	----------------------------

CHILEAN AGENT	
------------------	--

PAG. 2 3

Item	Qty	Part Number	Description	Unit Price	Total Price
			<b>RENOVACIÓN DE SUSCRIPCIÓN ANUAL PUBLICACIONES JEPPESEN Y UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY PIAERONAVES CC-DAC Y CC-DGA. Periodo: 05 Nov. 2015 - 05 Nov. 2016.</b>		
				<b>PAG. 1</b>	<b>9.518,00</b>
25	1	10025056	ELECTRONIC CHART SERVICES.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. SOFTWARE ASSEMBLY	US\$ 0,00	US\$ 0,00
26	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DGA	US\$ 54,00	US\$ 54,00
27	1	10134981	ELECTRONIC CHART SERVICES.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. INTERNET DELIVERY	US\$ 0,00	US\$ 0,00
28	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DGA	US\$ 0,00	US\$ 0,00
29	1	10018367	ELECTRONIC CHART SERVICES.LATIN AMERICA.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
30	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DGA	US\$ 610,00	US\$ 610,00
31	1	10012478	PAPER CHART SERVICES.ALAMUD.LATIN AMERICA.ENROUTE.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY.CONTENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
32	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DGA	US\$ 54,00	US\$ 54,00
33	1	10018363	ELECTRONIC CHART SERVICES.FULL USA.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
34	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DGA	US\$ 940,00	US\$ 940,00
35	1	10012474	PAPER CHART SERVICES.AUSAUD.FULL USA.ENROUTE.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY.CONTENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
36	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DGA	US\$ 54,00	US\$ 54,00
37	1	10018368	ELECTRONIC CHART SERVICES.SOUTH AMERICA.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
38	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DGA	US\$ 790,00	US\$ 790,00
39	1	10012479	PAPER CHART SERVICES.ASAMUD.SOUTH AMERICA.ENROUTE.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY.CONTENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
40	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DGA	US\$ 54,00	US\$ 54,00
41	1	10025056	ELECTRONIC CHART SERVICES.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. SOFTWARE ASSEMBLY	US\$ 0,00	US\$ 0,00
42	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DAC	US\$ 54,00	US\$ 54,00
43	1	10134981	ELECTRONIC CHART SERVICES.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. INTERNET DELIVERY	US\$ 0,00	US\$ 0,00
44	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DAC	US\$ 0,00	US\$ 0,00
45	1	10018367	ELECTRONIC CHART SERVICES.LATIN AMERICA.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
46	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DAC	US\$ 921,10	US\$ 921,10
47	1	10012478	PAPER CHART SERVICES.ALAMUD.LATIN AMERICA.ENROUTE.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY.CONTENT	US\$ 0,00	US\$ 0,00
48	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DAC	US\$ 54,00	US\$ 54,00
49	1	10018363	ELECTRONIC CHART SERVICES.FULL USA.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. COVERAGE	US\$ 0,00	US\$ 0,00
50	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DAC	US\$ 1.419,40	US\$ 1.419,40
<b>Total Amount</b>					
				<b>SubTotal</b>	<b>14.522,50</b>

VFRONICA AVALOS CAROL  
 Encargada Sección Gestión  
 Presupuesto  
  
 JEFE SECCIÓN PRESUPUESTO

MARCELO CARILAV VALDÉS  
 ÁREA COMPRAS EXTRANJERAS

JAIMÉ LEIGHTON CASTRO  
 JEFE SECCIÓN ADQUISICIONES

**PURCHASE ORDER**

DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL  
 SECCION ADQUISICIONES  
 AVDA. MIGUEL CLARO 1314  
 SANTIAGO - CHILE  
 PHONE (562) 4392622  
 jleighton@dgac.gob.cl



Programa 01-02-13-2645  
 Item 22-08-010  
 Centro de Costo 6042  
 Fecha 01/09/2015  
 ID chile Compra Trato Directo  
 Cotización 7501647

15132-2015
ORDER N°

Memo N° 091/2015

<b>Forwarder Designator</b>	
Delivery Time	
Payment :	B/T

TO	JEPPESEN SANDERSON INC 55 Inverness Drive East Englewood, 80112-5498 USA
mail: captain@jeppesen.com	

CHILEAN AGENT	
---------------	--

Item	Qty	Part Number	Description	Unit Price	Total Price
PAG. 3 / 3					
RENOVACIÓN DE SUSCRIPCIÓN ANUAL PUBLICACIONES JEPPESEN Y UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY P/AERONAVES CC-DAC Y CC-DGA. Período: 05 Nov. 2015 - 05 Nov. 2016.					
51	1	10012474	PAPER CHART SERVICES.AUSAUD.FULL USA.ENROUTE.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY.CONTENT	PAG. 2	14.522,50
52	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DAC	US\$ 0,00	US\$ 0,00
53	1	10018368	ELECTRONIC CHART SERVICES.SOUTH AMERICA.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY. COVERAGE	US\$ 54,00	US\$ 54,00
54	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DAC	US\$ 0,00	US\$ 0,00
55	1	10012479	PAPER CHART SERVICES.ASAMUD.SOUTH AMERICA.ENROUTE.UNIVERSAL COCKPIT DISPLAY.CONTENT	US\$ 1.192,90	US\$ 1.192,90
56	1	10358219	REVISION SERVICE.JV MDF.14-DAYS.ANNUAL 1 CC-DAC	US\$ 0,00	US\$ 0,00
				US\$ 54,00	US\$ 54,00
<b>Total Amount</b>			FIFTEEN THOUSAND EIGHT HUNDRED TWENTY THREE DOLLARS AND 40/100		

Total Estimated Freight & Insurance	0,00
-------------------------------------	------

Total FOB	15.823,40
Shipping Charge	0,00
<b>Total CIF</b>	<b>15.823,40</b>

VERONICA VILLALBA CASTRO  
 ENCARGADA DE SECCION Gestion  
 JEFE SECCION ADQUISICIONES

*[Signature]*  
 MARCELO CARLAVALDES  
 AREA COMPRAS EXTRANJERAS

*[Signature]*  
 JAIME LEIGHTON CASTRO  
 JEFE SECCION ADQUISICIONES